

**ORNO****(PL) Lista przeciwprzepięciowa z gniazdami typu EasyEject, wejściem USB oraz podświetlanym wyłącznikiem dwutorowym****(EN) Power strip with the EasyEject, USB input and backlit double track switch****(DE) Überspannungsleiste mit EasyEject-System, USB-Eingang und beleuchteter zweifarbiger Schalter****Ref.: OR-AE-13234/W/1,5M****EN** Operating Instruction**PL** Instrukcja obsługi**DE** Bedienungsanleitung

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami.



Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The weee sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste.



The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden.



Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13 August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

09/2021

PL Instrukcja obsługi

UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Najnowsza wersja instrukcji do pobrania na stronie www.support.orno.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

Czynności przed użyciem przedłużacza/listwy zasilającej:

- Przedłużacz z informacją „do użytku domowego”, należy rozumieć jako przeznaczony tylko do użytku domowego i należy go używać tylko w pomieszczeniach suchych
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić stan techniczny przedłużacza – nie należy używać produktów uszkodzonych.
- Koniecznie sprawdzić maksymalny pobór prądu w watach (W) urządzenia które chcemy podłączyć do przedłużacza.
- Moc podłączonego urządzenia nie może być większa od mocy określonej na przedłużaczu.
- Dane techniczne - prąd znamionowy i maksymalne dopuszczalne obciążenie znajdują się na kółku znamionowym, które jest umieszczone na przewodzie przedłużacza lub jest wskazane na tabliczce znamionowej znajdującej się bezpośrednio na wyrobie.
- Do przedłużacza nie należy podłączać urządzeń których sumaryczna moc pobierana jest wyższa niż dopuszczalne obciążenie przedłużacza.
- Przed podłączeniem przedłużacza należy upewnić się że podłączone urządzenie nie jest włączone.
- Nie wolno usuwać ani ingerować w bolce uziemiające przedłużacza.
- Zabrania się samodzielnych prób otwierania, modyfikacji i przeróbek przedłużacza.
- Do urządzeń wymagających uziemienia należy stosować tylko przedłużacze z uziemieniem

Czynności, których należy przestrzegać podczas użytkowania przedłużacza/listwy zasilającej:

- Przedłużacz należy używać w pomieszczeniach suchych z dala od naczyń z wodą.
- Przedłużacz chwycić suchą dłońią.
- Nie należy łączyć przedłużaczy.

Czynności, których należy przestrzegać podczas użytkowania przedłużacza/listwy zasilającej:

- Nie używać przedłużacza jako zabawki.
- Chronić dzieci i zwierzęta domowe przed kontaktem z przedłużaczem.
- Należy unikać przegrzewania przedłużacza, przedłużacz powinien być całkowicie rozwinięty.
- Nie przykrywać przedłużacza żadnymi przedmiotami.
- Nie należy : przejeżdżać po przedłużaczu, umieszczać jakichkolwiek przedmiotów na przedłużaczu.
- Nie deptać przedłużacza, rzucać przedłużaczem by go nie narażać na uszkodzenia.

Czynności po użyciu przedłużacza/listwy zasilającej:

- Po zakończonej pracy z przedłużaczem w celu jego wyłączenia należy przedłużacz odłączyć z gniazda chwytając za wtyczkę a nie za przewód.
- Przedłużacz należy przechowywać w suchym miejscu.

PRZEZNACZENIE

Listwa przeciwprzepięciowa z 1,5-metrowym kablem umożliwia podłączenie 5 urządzeń elektrycznych o łącznym poborze mocy 3680W. Gniazda posiadają bolec uziemiający oraz przesłony torów prądowych. Zasilanie można wyłączyć dwutorowym, podświetlanym wyłącznikiem głównym. Urządzenie skutecznie zabezpiecza podłączony sprzęt przed skokami napięcia spowodowanymi warunkami atmosferycznymi lub awariami sieci. Posiada 2 wejścia szybkiego ładowania USB. Dzięki systemowi EasyEject wtyczkę można łatwo wyciągnąć (po naciśnięciu wtyczka zostaje automatycznie wysunięta).

OBŚŁUGA

1. Wciśnij wtyczkę do jednego z gniazd.
2. Naciśnij wtyczkę w dół, aż usłyszysz „Click”.
3. Wtyczka zostanie automatycznie wysunięta.



1. Podłączenie

2. Odłączenie

3. Wysłunięcie

DANE TECHNICZNE

napięcie nominalne: 230V~, 50 Hz

max. obciążenie: 3680W, 16A;

ilość portów USB: 2 (1x typ A, 1x typ C)

5,0VDC 3,0A maks. 15,0W

9,0VDC 2,0A maks. 18,0W

12,0VDC 1,5A maks. 18,0W

A+C: 5,0VDC 3,4A maks. 17,0W

QUICK CHARGE: 3.0

stopień ochrony: IP20

ilość gniazd sieciowych: 5

standard gniazd sieciowych: French (typ E)

rodzaj przewodu: H05VV-F 3x1,5mm²

długość przewodu: 1,5m

ochronnik przeciwprzepięciowy: Typ 3

Uoc: 6kV(L-N, L/N-PE),

Up: 2kV(L-N, L/N-PE)

absorpcja energii: 375J

wymiary: 377x58x46mm

waga netto: 0,735kg

Średnia sprawność czynna	81,9%
Wydajność przy niskim obciążeniu (10%)	72,5%
Pobór mocy bez obciążenia	0,07W

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Konserwacje należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Czyścić wyłącznie suchymi tkaninami. Nie używać chemicznych środków czyszczących.

EN Operating Instruction

SAFETY NOTES

Please read this manual carefully before connecting and using the device. In case of any problems with understanding its contents, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

The latest version of the Manual can be downloaded from www.support.orno.pl. Any translation/interpretation rights and copyright are reserved in relation to this Manual.

Before you start to use the extension socket/power strip:

- information “for indoor use only” should be understood as for household use only and suitable for dry areas only,
- before connecting the device to any power source, its technical condition should be thoroughly inspected – if any damage is noticed, the extension cord should not be used,
- before connecting any external device to the extension cord, please check its maximum power consumption in watts (W),
- power consumption of the external device cannot exceed the power consumption indicated on the extension cord,
- please check the maximum allowable extension cord load,
- technical specification – current rating and the maximum allowable load are indicated on the rating plate (ring) attached to the cord, or are indicated on a rating plate attached directly on the product,
- it is forbidden to connect external devices the total power consumption of which exceeds the allowable load of the extension cord,
- before you connect the connection cord to any power source, make sure that the external device connected to the cord is disabled,
- it is forbidden to remove or make changes to grounding pins of the extension cord,
- users are forbidden to open, modify or alter the extension cord themselves,
- grounded extension cords should be used with all equipment that requires grounding.

Principles of safe extension socket/power strip use:

- the device should be used in dry areas, away from any water containers,
- before you touch the device, make sure your hand is dry,
- do not connect several extension cords together,
- remember that the device is not a toy,
- keep out of reach of children and animals,
- avoid overheating, make sure the cord is completely unwound,
- do not cover with any objects,
- do not drive over the cord or place any objects on the cord,
- do not step on the extension cord or throw it on the ground to avoid any damage.

Once you stop to use the extension socket/power strip:

- switch it off by disconnecting it from the socket, make sure you hold the plug and not the cord,
- store in a dry place.

DESTINATION

Power strip with surge protection and 1.5m cable, provides connection sockets for 5 electric appliances of max. total load up to 3680W. All sockets have earthing pins. To cut off the power you can use a backlit, two-pole main switch. The power strip effectively secures all connected appliances against surges caused by atmospheric conditions or circuit failures. Includes 2 USB quick charge outputs/ports. Thanks to the EasyEject system, the plug can be pulled out easily (when pressed, the plug is automatically ejected).

OPERATION

1. Push the plug into one of the sockets.
2. Press the plug down until you hear "Click".
3. The plug will automatically be ejected.



1. Connection

2. Disconnection

3. Ejection

TECHNICAL DATA

nominal voltage: 230V~, 50 Hz

max. load: 3680W, 16A;

number of USB ports: 2 (1x A-type, 1x C-type)

5.0VDC 3.0A max. 15.0W

9.0VDC 2.0A max. 18.0W

12.0VDC 1.5A max. 18.0W

A+C: 5.0VDC 3.4A max. 17.0W

QUICK CHARGE: 3.0

ingress protection: IP20

number of sockets: 5

standard of the socket: French (E-type)

type of cable: H05VV-F 3x1.5mm²

cable length: 1.5m

surge protection: Type 3

Uoc: 6kV(L-N, L/N-PE)

Up: 2kV(L-N, L/N-PE)

energy absorption: 375J

dimensions: 377x58x46mm

net weight: 0.735kg

Average active efficiency	81.9%
Efficiency at low load (10 %)	72.5%
No-load power consumption	0.07W

CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance should be carried out with the power disconnected. Clean only with dry cloths. Do not use chemical cleaning agents.

DE Bedienungsanleitung

KOMMENTARE ZUR SICHERHEIT

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Sollten Sie Probleme haben, den Inhalt zu verstehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Bedienung des Gerätes entstehen können. Eigene Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. Da die technischen Daten ständigen Änderungen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften vorzunehmen und andere konstruktive Lösungen einzuführen, die die Parameter und funktionellen Eigenschaften des Produkts nicht beeinträchtigen. Aktuelle Version zum Herunterladen unter www.support.orno.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

Bevor Sie das Verlängerungskabels/der Steckdosenleiste in Betrieb nehmen:

- Ein mit "für den Hausgebrauch" gekennzeichnetes Verlängerungskabel ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Überprüfen Sie den Zustand des Verlängerungskabels vor jedem Gebrauch - verwenden Sie keine beschädigten Produkte.
- Überprüfen Sie unbedingt die maximale Stromaufnahme in Watt (W) des Gerätes, das Sie an das Verlängerungskabel anschließen möchten.
- Die Leistung des angeschlossenen Geräts darf die auf dem Verlängerungskabel angegebene Leistung nicht überschreiten.
- Prüfen Sie die maximal zulässige Belastung des Verlängerungskabels.
- Technischen Daten - Nennstrom und maximal zulässige Belastung - finden Sie auf dem Typenrad, das sich auf dem Verlängerungskabel befindet, oder sind auf dem Typenschild angegeben, das sich direkt am Produkt befindet.
- Schließen Sie keine Geräte an das Verlängerungskabel an, deren Gesamtleistung höher ist als die zulässige Belastung des Verlängerungskabels.
- Bevor Sie das Verlängerungskabel anschließen, stellen Sie sicher, dass das angeschlossene Gerät nicht eingeschaltet ist.
- Es ist verboten, die Erdungsstifte des Verlängerungskabels zu entfernen oder zu verändern,
- Versuchen Sie nicht, das Verlängerungskabel selbst zu öffnen oder zu verändern.
- Verwenden Sie nur geerdete Verlängerungskabel für Geräte, die eine Erdung erfordern.

Grundsätze der sicheren Verwendung von Verlängerungskabel/Steckdosenleiste:

- Das Verlängerungskabel sollte an einem trockenen Ort und entfernt von Behältern mit Wasser verwendet werden.
- Halten Sie das Verlängerungskabel mit einer trockenen Hand.
- Schließen Sie nicht mehrere Verlängerungskabel zusammen.
- Verwenden Sie das Verlängerungskabel nicht als Spielzeug.
- Halten Sie Kinder und Haustiere von dem Verlängerungskabel fern.
- Vermeiden Sie eine Überhitzung des Verlängerungskabels. Das Verlängerungskabel sollte vollständig abgerollt sein.
- Decken Sie das Verlängerungskabel nicht mit irgendwelchen Gegenständen ab.
- Fahren Sie nicht über das Kabel und stellen Sie keine Gegenstände auf das Kabel.
- Treten Sie nicht auf das Verlängerungskabel und werfen Sie es nicht herum, um es nicht zu beschädigen.

Folgen Sie den Schritten nach der Verwendung des Verlängerungskabels/der Steckdosenleiste:

- Wenn Sie die Arbeit mit dem Verlängerungskabel beendet haben, ziehen Sie es aus der Steckdose, indem Sie es am Stecker und nicht am Kabel festhalten.
- Lagern Sie das Verlängerungskabel an einem trockenen Ort.

VERWENDUNG

Die Überspannungsleiste mit einem 1,5m langen Kabel ermöglicht es, 5 Elektrogeräte mit einem gesamten Strombedarf von bis zu 3680W anzuschließen. Die Steckdosen verfügen über einen Erdungsbolzen. Die Spannung lässt sich mit einem beleuchteten Doppelhauptschalter einschalten. Die Überspannungsleiste schützt die angeschlossenen Geräte effektiv gegen witterungsbedingte Spannungsänderungen oder Netzausfall. Mit 2 USB-Anschlüssen. Dank des EasyEject-Systems kann der Stecker leicht herausgezogen werden (beim Drücken wird der Stecker automatisch ausgeworfen).

BETRIEB

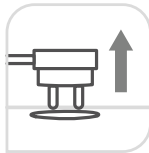
1. Stecken Sie den Stecker in eine der Steckdosen.
2. Drücken Sie den Stecker nach unten, bis Sie ein "Klicken" hören.
3. Der Stecker wird automatisch ausgeworfen.



1. Verbindung



2. Trennung



3. Auswurf

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 230V~, 50 Hz

Max. Belastung: 3680W, 16A;

Anzahl der USB-Schnittstellen: 2 (1 x A-Typ, 1 x C-Typ)
5,0VDC 3,0A max. 15,0W
9,0VDC 2,0A max. 18,0W
12,0VDC 1,5A max. 18,0W
A+C: 5,0VDC 3,4A max. 17,0W

QUICK CHARGE: 3.0

Schutzart: IP20

Anzahl der Steckdosen: 5

Steckdosentyp: French (E-Typ)

Kabeltyp: H05VV-F 3x1,5mm²

Kabellänge: 1,5 m

Überspannungsableiter: Typ 3

Uoc: 6kV(L-N, L/N-PE)

Up: 2kV(L-N, L/N-PE)

Energieaufnahme: 375J

Abmessungen: 377x58x46mm

Nettogewicht: 0,735kg

Durchschnittliche aktive Effizienz	81,9%
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	72,5%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07W

REINIGUNG UND WARTUNG

Führen Sie die Wartung bei abgeschalteter Stromversorgung durch. Reinigen Sie nur mit trockenen Tüchern. Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.